

يسُوا تويْتِي يَكِيَة Yasuu'a tooyati yakiya

<sup>01</sup> تُسَبْتِي هَرَا، مَرِيَمَ مَجْدَلِيْنَابُو، مَرِيَمَ يَأْقُوْبِيْتِ تُوْنْدِيُوَّةَ،  
سَالُوْمَابُوَّةَ يَسُوَا كِهِي اِيْدَانَتَا جَلَايِ اَلِيَاتِ شَكُوِيْنِ اِدْلِيْبِنِيْتِ  
هَآيِ اِيْبِيْنِ-

<sup>01</sup> Tusabti har'i, Miryam Majdaleenaabwa,  
Miryam Yaaguubiit tuundeewwa,  
Saaloomaabwa Yasuu'i kehii iid'ana jillaay  
alyaat shakwiin idlibneet haay eeyan.

<sup>02</sup> تُهَدْتِي اَوْ مَبَا فَجْرُ ثُوْبِيْنِ تَلُو يَدِهَوْبِ، بَتَاهِ اِمِيْمَشِي  
دِهَآيِ اِيْبِيَانِ-

<sup>02</sup> Tuhadti uumb'i fajir tuuyiin talaw tidihooob,  
bataah imiimashii dehaay eeyaan.

<sup>03</sup> اَسِيْكَآيِ بَتَاهِ «وَأُوْعَ اَبْدُقِيْلِ اَوْ دِهَوْنِ اِنْشِيْتِ؟» تَكْتَكِي  
دِهَآيِ اِيْبِيْنِ-

<sup>03</sup> Usikkaay bataah «W'awi ubidhdhigiil aaw  
dehoon inshiit?» taktakee dehaay idiin.

<sup>04</sup> اِدُوْلْنَهَوْبِ، وَأُوْعَ اَبْدُقِلِ اَيْشْتَابِ اَكَايِ اِمْرِيْنِ-

<sup>04</sup> Idwilnahoob, w'awi ubidhdhigil atishtaab  
akaay imriin.

<sup>05</sup> اُوْدِي نَايْتِي شُوْمِيَانَهَوْبِ. اَمِيْقُوْدِي دِهَآيِ اُدْمِي اُوْرَ،  
اِيْرَةَ هَلَاكِ كُوْيَابِ سَايِ رِهِيَانِ. تَامَاْتِ اِرَاكُوِيْنِ-

<sup>05</sup> Oodi n'iti shuumiyaanhoob. umiigwadii  
dehaay adhami oor, eera halaak kwayaab s'ee  
rhiyaan. Taam'at irakwiin.

<sup>06</sup> بِيْنِ اُوْدُوْرَ وَاُوْرَ بَتِّيُوْهَ دِهَآيِ، «بِيْرَاكُوِيْنَتَا يَسُوَا  
اُنَاْسِرَايِ وَاَسَلِيْمِيَّةَ تُوِي كِيَهَايِ، يَكِيَّةَ. اُوْنِ اُوْمُهِيْنِ بَرِيْيُوْهَ  
مُهِيْنِ هُوِي يَسَابِ اِيْكِيْتِيْنِيُوْ» اِدِيْ-

<sup>06</sup> Been oodoor w'oor bateeyooh dehaay,  
«Biiraakwiina! Yasuu'a Annaasiraay  
w'asallibamiya tooy kiihaay, yakiya. Uun  
uumhiin bariyooh mhiin hooy bisaab  
iiktiineebu.» idi.

<sup>07</sup> «لَاكِيْنِ بَتَاكْنَتَا قِيْفَانَتَا، اِكُوْرِيَاتِيْسُوَّةَ بَتْرُسُوَّةَ (بَرُوْهَ  
سُوْرُوْكْنَتَا جَلِيْلِ هَدِيْدِ قِيْقِيْنِيْ، بَرُوْهَ سُوْرِ اِيْدِيْتِ تُوْنَةَ  
تِكْتِكِيْتِيَّةَ، بِيْنْتُوِي رَهِيْ يِيْدِنَتَا. دِيْنَتَا» اِدِيْ-

<sup>07</sup> «Laakiin bataakna giigaana,  
ikwiriyaatayeeswa Bitruswa «Baruuh  
suurookna Jaliil hadiid giigiini, baruuh suur  
idiyeet toona tikteenna, beentooy rhi tiyadna.»  
diina!» idi.

<sup>08</sup> اَمِيْمَشِي يَأْقَرْنَتَا دُوْرَ، وَتِيْتِ مَرْكُوَايِ دِهَآيِ دُبِيْبِيْتِ، تَاكِ  
هَنْ نَاتِ سُوْيَاتِ كِيْكِيْنِ-

<sup>08</sup> Umiimashii y'agarna door, winneet  
mirkwaay dehaay dhibiyayt, tak han naat  
sooyaat kiikeen.

<sup>09</sup> يَسُوَا تُهَدْتِي اَمْبَا فَجْرُ يَكِيْنَهَوْبِ، مَرِيَمَ مَجْدَلِيْنَابِ  
اَسْرَمَةَ جِيْنِ هُوِي فِرَا اِيْفِيْبِيْتِ دِهَآيِ لُوْبِيَّةَ-

<sup>09</sup> Yasuu'a tuhadti umb'i fajir yakiyanhoob,  
Miryam Majdaleenaab asarama jin hooy  
fir'aa iifiyeet dehaay lawiya.

<sup>10</sup> بَتُوْهَ قِيْقَتَايْتِ يَارُوَيْسِ وَتِيْتِ قَدَبَتَا وَاوِيْنِ بَرِيْهَ سُوْتَتَا-

<sup>10</sup> Batuuh giigtaayt y'arawees winneet gadaba  
waawiin bareeh soota.

<sup>11</sup> يَسُوَا دُهْنِيْ رَهْتِنِيْتِ تُوْنَةَ دِهَآيِ هَدِيْدَتَا. لَاكِيْنِ بَرَاهِ  
اِيْنِ اِبَهْلِيْ هَايِ اَمْنَابِ كِيْكِيْنِ-

<sup>11</sup> Yasuu'a dhani rhitaneet toona dehaay  
hadiidta. Laakiin baraah een ibhali haay  
aamanaab kiikeen.

<sup>12</sup> مَلْيَا يَسُوَا مَلُوْبِ اِكُوْرِيَاتِيْسِ هِيَاتِ وَنِيْنَاتِيْ اَمْنَقَايِيْبِ  
دِهَآيِ لُوْبِيَّةَ-

<sup>12</sup> Malya Yasuu'a maloob ikwiriyaatayees  
hay'aat weenaatii umingaayyib dehaay lawiya.

<sup>13</sup> اَنْ بَرَاهِ يَأْقَرْنِيْتِ اِيْرُوْ سُوْيَاتِيْكَ هَنْ اَمْنَابِ كِيْكِيْنِ-

<sup>13</sup> Aan baraah y'agarniit eeraw sooyaaneek  
han aamanaab kiikeen.

يَسُوْا اِكْوِرِيَاَتَاي اِبَكِي نَانَ اِدَانِيْت تَوْنَاتِي

Yasuu'i ikwiriyaatay ibakii naan id'aneet toonaati

<sup>14</sup> مَلِيَّة يَسُوْا اِكْوِرِيَاَتَاي اِئْتَمَنْقُوْر دِهَآي لَوِيَّة- بَرَاه بِيْن اُوْدُوْر مَأْرِيْت تَمِيْن- يَسُوْا بَرِيَه وَتِيْت اِمُوْيَاِي «شَلِك اِيْمَانِيْبَانَة، اَكْرَة قِرْمَاِيَانَة، اُوْدَهِي اَنْيِب اُبِكِي هَرَاي رَهِيَاب اَمَنَاب كِتِيْنَة-

<sup>14</sup> Malya Yasuu'a ikwiriyaatay itamnaagwir dehaay lawiya. Baraah been oodoor m'ariit tamiin. Yasuu'a bareeh winneet imooyaayi «Shalik eemaaniibaana, akra girmaayaana, oodehay aneeb uyaki har'ii rhiyaab aamanaab kitteena.

<sup>15</sup> اُوْدَهِي كَسُوْه بِيْنَة- اُسْكَنْتَة اُدَايِيْب سُوْيَانَة-

<sup>15</sup> Oodehay kassooh beena! usakana udaayiib sooyaana.

<sup>16</sup> اُوْتَك اَمْنِيْت اَمْدَمِيْنِي «اِتُوْمِس» اِنْدِيْن، لَاكِيْن بَأْمَنِي وَاَنْكُوْنَة اِيْتُو اِنْدِي-

<sup>16</sup> Uutak aamaniit ammadamiini (itoomis) indhiin, laakiin ba'aamanay W'ankwana ittiw indi.

<sup>17</sup> يَأْمَنْيْن اَلَامَات دِهَآي لَوِيْن- اَنْيِب اُوْسَمِي اِنْجِن اِفْرَانَة، قِيِي بَهْلِي هَدِيْدِيْن-

<sup>17</sup> Y'aamaneen alaamaat dehaay laween. Aniib oosmii eejin ifir'ana, gayi bhali hadiideen.

<sup>18</sup> بَرَاه اِكْوَكُوْرَة يَأْيِيْسُوْه يَأْيِكَنْتَة- سِم فُوْاِيْنِيْك هَنْ نَات كِيُوِيْر- يَأْيِيْس اُوْدَهِي اَوْلَهَانَاي كَهِي دَاسِيْنِيْك اِسْنَايِرَنْتَة- اِدِي-

<sup>18</sup> Baraah ikwakwara y'ayeesooh y'abikna. Sim gw'eeneek han naat kiiweer. Y'ayees oodehay oolhaanaay kehii daaseeneek isin'iirna.» idi.

يَسُوْا تِيْبْرِي يَأَقْر

Yasuu'a teebri y'agar

<sup>19</sup> بَرِيَه بَهْلِيْسَمِيَايْت هَرَاي يَسُوْا وَاَنْكُوْنَة قَال دُوْر تِيْبْرِي هَدِيْت تَقْمِيَّة- وَاِيْفِيْنَاي مَيَقُوْد اِسْأ-

<sup>19</sup> Bareeh bhaliisamiyaayt har'ii Yasuu'a W'ankwana gaal door teebri hadiit tafamiya. W'eefeenaay maygwad is'a.

<sup>20</sup> مَلِيَّة اِكْوِرِيَاَتَاي قِيْقِيَان، كَسُوْه تُدُنِيَاَتِي دَهِي اُسْكَنْتَة اُدَايِيْب سُوْيِيْن، اَلْمِيْن- وَاَنْكُوْنَة يَسُوْا بَرِيَه قِيْب اِيْفِي، اِبَهْلِيْبِيْسَنْتَة اَلَامَاتِي رَهِيَسِي-

<sup>20</sup> Malya ikwiriyaatay giigiyaan, kastoohtuduniyaati dehay usakana udaayiib sooyiin, allamiin. W'ankwana Yasuu'a bareeh geeb iifi, ibhaliyeesna alaamaatee rhisi.